

20 Tępnik m A
do 5102

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Dotyczy: „Opracowania Multimedialnego Przewodnika po Gminie i Mieście Biskupiec oraz atrakcjach Warmii i Mazur wraz z infoznakowaniem na terenie Gminy”

Opracowanie Multimedialnego Przewodnika po Gminie i Mieście Biskupiec oraz atrakcjach Warmii i Mazur przynajmniej w technologiach i technikach wykonania podanych poniżej.

Części składowe zamówienia wraz z opisem:

I. OPRACOWANIE WERSJI PAPIEROWEJ PRZEWODNIKA

1. Opracowanie tekstu do przewodnika

- 1.1. Opracowanie szczegółowe, kreatywne grafiki i tekstu papierowej wersji przewodnika trójjęzycznego (polsko-angielsko-niemieckiej) p.t.: „KRAJOBRAZ PEŁEN MOŻLIWOŚCI Przewodnik po mieście i gminie Biskupiec oraz atrakcjach Warmii i Mazur” w formacie C5 (162mm x 229mm) około 150 stron, z materiału nie gorszego niż kreda mat 150g/m² oprawa klejowa ze sztywną okładką – tektura.
- 1.2. Opracowanie kreatywne tekstu przewodnika kreującego pozytywny wizerunek Miasta i Gminy Biskupiec. Przewodnik powinien zawierać interesujący, barwny opis, a układ zdjęć i tekstu na stronie powinien być ciekawy, przyciągający uwagę.
Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnoszenia uwag i sugestii aż do uzyskania ostatecznej jego akceptacji.

1. Foto

- 1.1. Wykonawca zobowiązany jest wykonać/pozyskać zdjęcia do realizacji umowy we własnym zakresie. Ponadto Wykonawca zobowiązany jest do obróbki graficznej dostarczonych przez Zamawiającego fotografii. Przy każdym zdjęciu/grafice należy umieścić opis i dane autora lub źródło.
- 1.2. Informacje umieszczane pod zdjęciami powinny być przetłumaczone na język angielski i niemiecki przez tłumacza przysięgłego.

2. Mapa miasta, Mapa gminy i okolic

- 2.1. Szczegółowe i kreatywne opracowanie map z atrakcjami na terenie Miasta i Gminy Biskupiec oraz okolicznymi atrakcjami na terenie Warmii i Mazur (np. Św. Lipka, Wilczy Szaniec, zamek w Olsztynie itp.). Wydrukowane i złożone mapy należy dołączyć do każdego egzemplarza wydrukowanego Przewodnika.

W ramach zamówienia należy opracować mapy:

- mapa Miasta Biskupiec w skali 1:7.500

Mapa Miasta powinna być podzielona na sekcje i zawierać spis nazw ulic ze wskazaniem ich lokalizacji. Ponadto należy wskazać lokalizacje instytucji publicznych, atrakcji turystycznych oraz ważniejszych obiektów (m.in. zabytkowych).

Na rewersie mapy należy zamieścić m.in. opis atrakcji turystycznych wraz ze zdjęciami, dane statystyczne dotyczące powierzchni terenu Miasta Biskupiec, dane kontaktowe instytucji publicznych, instytucji związanych z turystyką, kulturą i rekreacją.

- mapa Gminy Biskupiec w skali 1:50.000

Mapa Gminy powinna być podzielona na sekcje i zawierać spis miejscowości oraz jezior ze wskazaniem ich lokalizacji. Mapa Gminy powinna uwzględniać co najmniej: szlaki

komunikacyjne oraz wszystkie miejscowości, atrakcje turystyczne, trasy rowerowe opracowane w ramach niniejszej umowy.

Na rewersie mapy należy zamieścić m.in. opis atrakcji turystycznych wraz ze zdjęciami, dane statystyczne dotyczące powierzchni terenu Gminy Biskupiec, dane kontaktowe instytucji publicznych, instytucji związanych z turystyką, kulturą i rekreacją.

— mapa Warmii i Mazur w skali 1:500.000

Mapa Warmii i Mazur powinna uwzględniać co najmniej: główne szlaki komunikacyjne, miejscowości, w których zlokalizowane są instytucje samorządowe oraz miejscowości w których znajdują się główne atrakcje regionu.

Na rewersie mapy należy zamieścić m.in. opis atrakcji turystycznych wraz ze zdjęciami, dane statystyczne dotyczące powierzchni terenu Warmii i Mazur, dane kontaktowe instytucji publicznych, instytucji związanych z turystyką, kulturą i rekreacją.

Wydruk na formacie A2 (420mm x 594mm), na papierze mapowym, o gramaturze nie mniejszej niż 100g/m². Zamawiający dopuszcza nieznaczne, uzasadnione korekty formatu oraz skali map oraz treści na nich umieszczanych. Każda zmiana wymaga formy pisemnej i musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego.

3. Skład wersji papierowej

3.1. Wykonawca opracuje 3 koncepcje projektu graficznego (layout), z których wybrana przez Zamawiającego zostanie jedna stanowiąca podstawę opracowania ostatecznego layout'u. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnoszenia uwag, sugestii i zmian do wybranej propozycji layout'u aż do uzyskania ostatecznej jego akceptacji.

Propozycje projektu graficznego muszą się znacząco od siebie różnić. Za kolejną propozycję projektu uważa się odmienną od pozostałych koncepcję, wizerunek z jednoczesną zmianą składników strony: tło (np. kolor, tekstura), czcionka, układ zdjęć.

3.2. Każda strona przewodnika wersji papierowej musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego poprzez zaparafowanie.

3.3. Wykonawca zobowiązany jest do dokonania wydruku próbnego i dostarczenia go do ostatecznej korekty do siedziby Zamawiającego przed zrealizowaniem całości przedmiotu zamówienia. Zamawiający wymaga również, aby po wykonaniu wydruku próbnego, ale przed realizacją całości zamówienia osoba, która z ramienia Wykonawcy będzie pilotować realizację zamówienia przybyła do siedziby Zamawiającego celem omówienia ewentualnych korekt.

3.4. Wykonawca zobowiązany jest do przekazania ostatecznej opracowanej wersji papierowej przewodnika w wersji elektronicznej na nośniku zewnętrznym umożliwiającym odczyt danych, ich edycję i druk. Liczba przekazanych nośników zewnętrznych – 3 szt.

3.5. Wykonawca zamieści w papierowej wersji przewodnika numer ISDN, przekazany przez Zamawiającego.

3.6. Za jeden komplet przewodnika w wersji papierowej uważa się: 1 egz. przewodnika, 1 egz. mapy Miasta Biskupiec, 1 egz. mapy Gminy Biskupiec, 1 egz. mapy Warmii i Mazur.

4. Druk

4.1. Przygotowanie do druku: skład (DPT), naświetlanie (CTP) i druk w pełnym kolorze (4+4) w nakładzie 10 000 egzemplarzy przewodnika, intrologatoria.

4.2. Przygotowanie do druku: skład (DPT), naświetlanie (CTP) i druk w pełnym kolorze (4+4) w nakładzie 30 000 egzemplarzy map (10 000 egz. map Miasta Biskupiec, 10 000 egz. map Gminy Biskupiec, 10 000 egz. map Warmii i Mazur) wraz ze złożeniem umożliwiającym włożenie do opracowanej wersji papierowej przewodnika.

5. Kolportaż

- 5.1. Kolportaż 500 sztuk kompletów przewodnika (wersji papierowej wraz z trzema rodzajami map) do punktów Informacji i Centrów Turystycznych oraz biur turystycznych na terenie województw: Mazowieckiego, Wielkopolskiego, Śląskiego, Lubelskiego, Warmińsko-Mazurskiego, Dolnośląskiego.
- 5.2. Wykonawca dostarczy Zamawiającemu do akceptacji wykaz miejsc, do których zostaną dostarczone przewodniki i mapy. Zamawiający zastrzega możliwość wnoszenia uwag do wykazu.
- 5.3. Zamawiający określi ilości dostarczanych egzemplarzy do wybranych miejsc.
- 5.4. Wykonawca przekaze Zamawiającemu potwierdzenie dostarczenia wersji papierowej oraz map przewodnika.
- 5.5. Dostawa i rozładunek pozostałych egzemplarzy przewodnika i map we wskazanym przez Zamawiającego miejscu i terminie w Biskupcu.

II. OPRACOWANIE WERSJI ELEKTRONICZNEJ PRZEWODNIKA

1. Wytyczne ogólne

- 1.1. Opracowanie szczegółowe, kreatywne grafiki i tekstu elektronicznej wersji przewodnika trójjęzycznego (polsko-angielsko-niemieckiej) p.t.: „KRAJOBRAZ PEŁEN MOŻLIWOŚCI Przewodnik po Mieście i Gminie Biskupiec oraz atrakcjach Warmii i Mazur”. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnoszenia uwag, sugestii i zmian aż do uzyskania ostatecznej jego akceptacji.
- 1.2. Elektroniczna wersja Przewodnika musi zawierać wszystkie informacje zawarte w wydawanym w wersji papierowej przewodniku oraz zostać uzupełniona o informacje graficzne, mapy, zdjęcia i opisy które nie mogły być zamieszczone, bądź nie zmieściły się w papierowej wersji Przewodnika. Wersja ta musi zawierać co najmniej 50% informacji więcej względem wersji papierowej i być bardziej szczegółowa niż wersja papierowa z zachowaniem jakości i technik zawartych w wersji papierowej.
- 1.3. Elektroniczna wersja przewodnika stanowić będzie zakładkę/link „Przewodnik” na stronie internetowej Zamawiającego www.biskupiec.pl

2. Opracowanie strony www

- 2.1. Wykonawca opracuje 3 koncepcje projektu graficznego (layout), z których wybrana zostanie jedna stanowiąca podstawę opracowania ostatecznego layout'u. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnoszenia uwag, sugestii i zmian do wybranej propozycji layout'u aż do uzyskania ostatecznej jego akceptacji.
Propozycje projektu graficznego muszą się znacząco od siebie różnić. Za kolejną propozycję projektu uważa się odmienną od pozostałych koncepcję, wizerunek z jednoczesną zmianą składników strony: tło (np. kolor, tekstura), czcionka, układ zdjęć.

3. Stworzenie strony www

- 3.1. Elektroniczna wersja Przewodnika musi zapewnić przejrzyste, proste i bezpłatne korzystanie ze wszystkich informacji zawartych na stronie. Proste i bezpłatne ich pobieranie oraz bezpłatne drukowanie dowolnego zakresu wszystkich informacji i grafik.
- 3.2. Kreacja i szczegółowe opracowanie graficzne i informatyczne multimedialnego przewodnika (elektronicznego) po Gminie i Mieście Biskupiec wykorzystującego najbardziej zaawansowane technologie (Internet, telefonia komórkowa i GPS) wraz z instrukcjami jak z ich korzystać, jak pobierać, drukować oraz jego wdrożenie i uruchomienie. Zakodowanie zaakceptowanych przez Zamawiającego szablonów graficznych do standardu XHTML/CSS.

- 3.3. Przygotowana strona powinna spełniać następujące parametry: technologia XHTML 1.0, PHP, CGI, SQL, JAVASCRIPT, preferowane rozwiązania oparte na OPENSOURCE oraz flash 8.0 lub wyższe z odpowiednią detekcją wersji flash.
- 3.4. Udostępnienie strony www w publicznej sieci Internet osobom trzecim od dnia odbioru strony www przez Zamawiającego, pod adresem wskazaną przez Zamawiającego, zapewniające jednakową czytelność strony www w przeglądarkach: IE 7,8,9(beta), FireFox 9, Opera 11.0, Safari 3.0, Chrome 10 i wyższe;
- 3.5. Przygotowana strona www (w trzech wersjach językowych) powinna zawierać:
- mapę strony
 - informacje o których mowa w punkcie III.1 z uwzględnieniem zakresu pkt. II.1.2
 - mapy interaktywne Miasta i Gminy Biskupiec z trasami turystycznymi. Długość tras musi wynieść nie mniej niż 300 km po Gminie i Mieście Biskupiec i objąć co najmniej 150 obiektów wraz z opisami..
 - mapy z opracowanymi śladami GPS tras, opisami obiektów i atrakcji turystycznych. Długość tras musi wynieść nie mniej niż 300 km po Gminie i Mieście Biskupiec i objąć co najmniej 150 obiektów wraz z opisami..
 - galerię wybranych zdjęć (min. 30szt.).
 - dane kontaktowe instytucji publicznych, instytucji związanych z turystyką, kulturą i rekreacji
 - wyszukiwarkę haseł i pojęć przedstawionych na stronie www
 - film o Gminie Biskupiec
 - panoramy 3D
 - mapy Miasta i Gminy Biskupiec, Warmii i Mazur opracowane w ramach wersji papierowej w wersji do odczytu (w formacie np. PDF)
 - opracowana wersja papierowa przewodnika (w formacie np. PDF)
 - link do strony www.biskupiec.pl
 - licznik odwiedzin strony
 - informację o dofinansowaniu przedsięwzięcia ze środków unijnych (oznaczenia graficzne i opisowe) oraz logotypy gminne. Logotypy gminne dostarczy Zamawiający.

4. Hosting strony www.

- 4.1. Hosting internetowej wersji Przewodnika. Wdrożenie na dowolnym, innym zakupionym przez Wykonawcę przestrzeni dyskowej na serwerze obsługującym technologię CMS. Bez kosztów utrzymania na serwerze przez okres trwałości projektu, tj. do dnia 31 grudnia 2018 roku.
- 4.2. Hosting przygotowanej strony www na serwerze, którym dysponuje Wykonawca o parametrach minimalnych:
- pojemność serwera - 50GB,
 - roczny pakiet transferu: min. 900GB,
 - bazy danych: SQL/POSTGRESQL,
 - skrypty: PHP/CGI/PERL itp.
 - dostęp do serwera z zewnątrz: SSL/SSH/SFTP/FTP,
 - archiwizacja danych raz na dobę,
 - backup serwera co 24h

5. System CMS

- 5.1. Konfiguracja i wdrożenie systemu CMS. Wypełnienie treścią serwisu (teksty, grafika). Szczegółowe opracowanie CMS do obsługi i zarządzania treścią strony przewodnikowej -

zawierające m.in. możliwość edytowania położenia zdjęć, opisu atrakcji turystycznych, dodawania samodzielnego hoteli, restauracji itp.

5.2. Podstawowe funkcjonalności systemu CMS to m.in.: obsługa poziomów dostępu dla użytkowników, tworzenie i edycja w ramach serwisu artykułów, newsów, zarządzanie i edycja galeriami zdjęć itd. Technologia PHP+MySQL+JSquery(JavaScript)+AJAX+XHTML.

5.3. Dostawa przejrzystego, funkcjonalnego systemu CMS (Content Management System = System Zarządzania Treścią), tj. zestawu aplikacji internetowych, wyposażonego w polski interfejs, pozwalającego na:

- samodzielne, bieżące zarządzanie treścią i grafiką oraz ich układem, wymianę szablonów graficznych w trzech wersjach językowych (polskiej, angielskiej i niemieckiej),
- przygotowanie i publikację treści w języku polskim, angielskim i niemieckim,
- bieżącą aktualizację i rozbudowę strony przez osoby posiadające podstawowe umiejętności obsługi komputera, poprzez m.in. tworzenie i dodawanie nowych działów i podstron, nowych szablonów, nowych załączników, publikowanie materiałów promocyjnych w programach Word, Excel, Adobe oraz materiałów graficznych i multimedialnych, itp.,
- zmianę koncepcji graficznej strony poprzez wprowadzanie do systemu szablonów graficznych,
- tworzenie szablonów stron w zakresie strukturalnym, tj. rozmieszczenie poszczególnych elementów na stronie oraz w zakresie graficznym, tj. odpowiednie uporządkowanie obiektów graficznych na stronie (obsługa tworzenia szablonu może zakładać pewien poziom wiedzy informatycznej Administratora Systemu),
- dodawanie nowych działów i podstron oraz modyfikowanie i usuwanie już istniejących w sposób intuicyjny i zapewniający bezpieczeństwo dla Administratora systemu,
- tworzenie dokumentów przy pomocy intuicyjnego edytora, niewymagające od redaktorów znajomości języka HTML (edytor Wysiwyg, powinien umożliwiać redaktorom wygodny mechanizm przenoszenia treści ze sformatowanych w popularnych formatach biurowych plików tekstowych, jak również edycję wstawianego dokumentu w formacie HTML),
- wysyłanie newslettera/biuletynu, w formacie html,
- wyszukiwanie treści na stronie www,
- generowania dokumentów/stron w wersji „do druku”,
- obsługę z wielu przeglądarek internetowych,
- dostęp do systemu CMS z poziomu przeglądarki internetowej,
- możliwość bezpiecznej autoryzacji osób uprawnionych, logujących się do niego przy pomocy przeglądarki internetowej,
- równoczesną obsługę przez minimum trzy osoby,
- przyznawanie uprawnień dostępu na zróżnicowanych poziomach:
 - Administratora systemu CMS – osobę odpowiedzialną za zarządzanie całym systemem, w tym tworzenie, edytowanie, usuwanie, publikowanie treści, grafik, załączników, działów, podstron, dodawanie i usuwanie użytkowników i nadawanie im praw dostępu,
 - Redaktora – osobę odpowiedzialną za tworzenie, edytowanie, usuwanie, publikowanie treści, grafik, załączników,
 - Osobę wprowadzającą dane – osobę odpowiedzialną za tworzenie, edytowanie, usuwanie, grafik, załączników bez prawa ich publikacji,
- tworzenie statystyk – zarówno dla całej strony www, jak i poszczególnych jej działów i podstron (przynajmniej: ilość wejść na stronie, ilość indywidualnych użytkowników, rodzaj używanej przeglądarki, lokalizacja użytkowników na podstawie adresu IP) -

zewnętrzne (tzn. dotyczące aktywności zewnętrznych użytkowników), jak i wewnętrzne (dotyczące aktywności administratorów i redaktorów oraz innych osób z zespołu redaktorskiego (każda strona powinna mieć swoją historię edycji). Zamawiający dopuszcza wykorzystanie systemu Google Analytics lub rozwiązań porównywalnych pod względem funkcjonalności do tego systemu,

- automatyczne udostępnianie strony www w wersji angielskiej jeśli internauta wchodzi na stronę spoza terenu Polski – na podstawie ustawień systemowych i języka przeglądarki,
- tworzenie i zarządzanie repozytorium plików – dostęp do plików umieszczanych na stronie www, tj. możliwość dodawania nowych, usuwania zbędnych plików, a także podmiany plików, które powinny być gromadzone w sposób pozwalający na swobodne ich przeglądanie, katalogowanie i sortowanie,
- niezawodny, bezpieczny i nieprzerwany dostęp do strony www,
- niezawodny, automatyczny system archiwizowania bazy danych.

5.4. Dostarczenie instrukcji obsługi CMS.

5.5. Dostarczenie instrukcji konfiguracji CMS.

5.6. Przeszkolenie w obsłudze CMS 3 osób wskazanych przez Zamawiającego – szkolenie zostanie przeprowadzone w Biskupcu, z wykorzystaniem infrastruktury znajdującej się w posiadaniu Zamawiającego po odbiorze systemu CMS przez Zamawiającego.

5.7. Udostępnienie CMS wskazanym przez Zamawiającego osobom.

5.8. Świadczenie usług serwisu CMS:

- udzielanie porad telefonicznych osobom wskazanym przez Zamawiającego w zakresie obsługi CMS (porady udzielane będą w dni robocze tj. od poniedziałku do piątku, w godzinach 8.00 – 15.00) w okresie dwóch miesięcy od dnia odbioru strony www i systemu CMS przez Zamawiającego,
- interwencja na usterki i błędy ujawnione w toku eksploatacji systemu CMS – nieprawidłowości w działaniu jednej lub wielu funkcji CMS, od dnia odbioru strony www i systemu CMS przez Zamawiającego: 24 miesiące, w terminie nie późniejszym niż następnego dnia roboczego od momentu zgłoszenia błędu. Usuwanie usterek w najbliższym możliwym terminie, nie później niż w terminie 1 tygodnia.

5.9. Udzielenie licencji dla systemu CMS, nieograniczonej czasowo i terytorialnie.

5.10. Wykonawca zobowiązany jest do przekazania opracowanej wersji elektronicznej przewodnika na nośniku zewnętrznym umożliwiającym odczyt danych, ich edycję i druk. Liczba przekazanych nośników zewnętrznych – 3 szt.

6. Panoramy 3D

6.1. Opracowanie 5 Panoramy 3D w miejscach wskazanych przez Zamawiającego na terenie miasta i gminy Biskupiec oraz wprowadzenie ich na opracowaną przez Wykonawcę stronę www.

6.2. Panoramy 3D powinny być wykonane w sposób umożliwiający uzyskanie ostrego obrazu po jego przybliżeniu z odległości co najmniej 50m. Perspektywa musi być tak przedstawiona, aby opowiadała rzetelnemu wizerunkowi (nie do zaakceptowania będzie zauważalne oprzyrządowanie, fragmenty dachu bądź podnośnika, z którego będzie nakręcana panorama).

6.3. Wykonawca zobowiązany będzie wykonać panoramy z obiektów sakralnych oraz co najmniej 2 panoramy z podnośnika.

6.4. Opracowane panoramy nie mogą naruszać interesu osób trzecich.

6.5. Każda opracowana Panorama 3D wymaga akceptacji Zamawiającego. W przypadku braku akceptacji Wykonawca zobowiązany jest do powtórzenia wykonania panoramy.

7. Film

- 7.1. Szczegółowe opracowanie scenariusza, nagranie promocyjnego filmu z udźwiękowieniem (muzyka) o mieście i gminie Biskupiec (czas trwania filmu 1,5 min.) oraz wprowadzenie materiału na opracowaną przez Wykonawcę stronę www.
- 7.2. Wykonawca opracuje 3 propozycje wizualnej koncepcji filmu (co najmniej w formie graficznej), z których wybrana zostanie jedna stanowiąca podstawę opracowania ostatecznego filmu. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wnoszenia uwag i sugestii zmian do wybranej propozycji aż do uzyskania ostatecznej jego akceptacji. Propozycje wizualnej koncepcji filmu muszą się znacząco od siebie różnić (np. sposobem wykonania).

8. Foto

- 8.1. Wykonawca zobowiązany jest wykonać zdjęcia we własnym zakresie oraz dokonać obróbki graficznej dostarczonych przez Zamawiającego fotografii.
- 8.2. Fotografie załączone do wersji elektronicznej przewodnika powinny mieć rozdzielczość co najmniej 300 dpi (nie dotyczy zdjęć historycznych, których nie jest możliwe uzyskanie lepszej jakości). Zamawiający dopuszcza zmniejszenie rozdzielczości fotografii zamieszczanych na stronie internetowej dla prawidłowego jej funkcjonowania. Minimalna rozdzielczość zdjęcia zamieszczonego na stronie www powinna wynosić 1024x768 px.

9. Trasy turystyczne/rowerowe

- 9.1. Wykonawca zobowiązany jest przedstawić propozycję turystycznych tras rowerowych, które muszą zostać zaakceptowane przez ja Zamawiającego.
- 9.2. Szczegółowe opracowanie projektu graficznego tras turystycznych interaktywnych zakładającego, że po naciśnięciu na interesujący nas obiekt pojawi się jego szczegółowy opis wraz ze zdjęciami, a po wejściu w dodatkowe menu – np. profil trasy rowerowej - turysta będzie mógł sprawdzić jakie ciekawe obiekty znajdują się na trasie, sprawdzi ile spali kalorii oraz będzie mógł dokładnie zaplanować swoją wycieczkę po Gminie i Mieście Biskupiec. Długość tras musi wynieść nie mniej niż 300 km po Gminie i Mieście Biskupiec i objąć co najmniej 150 obiektów. Należy zintegrować je z przewodnikiem elektronicznym, wprowadzić wszystkie treści na stronę, opracować ślady GPS tras, opracować opisy obiektów i atrakcji turystycznych, wraz ze zdjęciami, profilami itp.
- 9.3. Szczegółowe opracowanie 3 tras turystycznych, które powinny być pętlami jako warstwa do aplikacji na telefon komórkowy/GPS wraz z wprowadzeniem wszystkich treści na opracowaną przez Wykonawcę stronę www umożliwiające ich darmowe pobranie na telefon/GPS. Opracowanie i zamieszczenie śladów GPS tras wraz z darmowym po stronie Zamawiającego oprogramowaniem, ewentualnymi bezterminowymi licencjami i instrukcją na stronie.
- 9.4. Wykonawca zobowiązany jest umieścić opracowane trasy turystyczne na interaktywnej mapie zamieszczonej na opracowanej przez Wykonawcę stronie www.

10. Mapy

- 10.1. Wykonawca zobowiązany jest przedstawić propozycję map miasta i okolic, które muszą zostać zaakceptowane przez Zamawiającego.
- 10.2. Szczegółowe opracowanie warstw map miasta i okolic w wersji na telefon komórkowy/GPS z wykorzystaniem Google Maps lub rozwiązań porównywalnych do systemu Google Maps pod względem jakości map i szybkości oraz stabilności działania - wraz z wprowadzeniem wszystkich treści na stronę opracowaną przez Wykonawcę, umożliwiające ich darmowe pobranie na telefon komórkowy/GPS. Opracowanie map miast i okolic na GPS wraz z darmowym po stronie Zamawiającego oprogramowaniem, ewentualnymi bezterminowymi licencjami i instrukcją na

stronie. Zakres wykorzystania w/w systemu w założeniu ma być źródłem map, na których zamieszczone mają być wszystkie elementy zgodnie z przedmiotem zamówienia – takie jak szlaki, punkty, obiekty itp.

10.3. Wykonawca zobowiązany jest umieścić opracowane mapy jako interaktywne, zamieszczone na opracowanej przez Wykonawcę stronie www.

III. INFORMACJE DOTYCZĄCE OPRACOWANIA WERSJI PAPIEROWEJ I ELEKTRONICZNEJ PRZEWODNIKA

1. Wyznaczanie obiektów – 150szt

1.1. Wykonawca zobowiązany jest ustalić 150 obiektów na terenie Miasta i Gminy Biskupiec. Zakres informacji o obiektach planowany do ujęcia w papierowej i elektronicznej wersji Przewodnika to m.in.:

- | | | |
|---|---|--|
| 1) Miasta i miejscowości | 18) Kościoły, kaplice, kapliczki | 31) Biskupiński Dom Kultury, Dom Pracy Twórczej „SORBOM A” |
| 2) Jeziora i rzeki | 19) Zapory, śluzy, wiadukty | 32) Hotspot |
| 3) Ulice, Aleje, Place | 20) Pomniki historyczne, pomniki przyrody | 33) Przystanie /Wypożyczalnie sprzętu wodnego |
| 4) Szlaki/trasy/ścieżki (rowerowe, kajakowe, piesze, turystyczne, edukacyjne, dydaktyczne) | 21) Rezerваты, użytki ekologiczne, obszary chronione itp. | 34) SPORT (m.in. stadion, boiska, kompleksy sportowe „Orliki”, bule francuskie, tenis itp.) |
| 5) Dane statystyczne miasta i gminy (m.in. ludności, powierzchnia itp.) | 22) Ciekawostki (np. architektoniczne, legendy, rękodzieło, wierzenia itp.) / etnografia itp. | 35) Znani mieszkańcy Biskupca (conamniej 5 osób) |
| 6) Obiekty historyczne i zabytki (m.in. Szkoła polska w Stanclewie, Centrum Prus, Granica Warmii i Mazur, kapliczki), | 23) Puby, hotele, pensjonaty, restauracje, gospodarstwa agroturystyczne, ośrodki wypoczynkowe itp. | 36) Dane kontaktowe (telefony, e-maile, fax’y) |
| 7) Obiekty chronione, rezerваты, fauna i flora itp. | 24) Stadniny/Jazda konna | 37) Informacja dotycząca łowisk oraz gatunków ryb na terenie Gminy. |
| 8) Bitwy, fortyfikacje, muzea, | 25) Bankomaty i banki | 38) Mapy turystyczne, plany niektórych miejscowości, mapy jezior z ogólną charakterystyką zawierającą m.in. głębokości, wskazanie najgłębszego punktu, najlepsze miejsca do połowów, występujące gatunki ryb oraz trasę dojazdu itp. |
| 9) „Naj” (najdłuższe, najgłębsze, najwyższe, najniższe) | 26) Biblioteki | 39) Atrakcje turystyczne (m.in. paintball, place zabaw) |
| 10) Grody, grodziska itp. | 27) Instytucje publiczne m.in.: Szpital/Policja/Straż pożarna/Straż Miejska/ Poczta | 40) Miasta partnerskie (Bramsche oraz sieć miast Cittslow) |
| 11) Stanowiska archeologiczne, wykopaliska, znaleziska itp. | 28) Kalendarium imprez corocznych (w tym m.in.: Warmińska Uczta Pierogowa, Gra Straszdyła, Misterium Paschalne itp.), | |
| 12) Dwory, pałace itp. | 29) Usługi publiczne (m.in. Stacje benzynowe, Taxi, warsztaty samochodowe, Parkingi, PKP/PKS, apteki) | |
| 13) Parki | 30) Informacja Turystyczna | |
| 14) Punkty widokowe, wieże widokowe | | |
| 15) Schroniska młodzieżowe | | |
| 16) Kempingi, pola namiotowe | | |
| 17) Cmentarze, cmentarzyska, pojedyncze groby, kurhany itp. | | |

1.2. Wykonawca wyznaczy ścieżki rowerowe o długości tras liczących nie mniej niż 300 km po Gminie i Mieście Biskupiec, obejmujące co najmniej 150 obiektów w Gminie i Mieście Biskupiec.

1.3. Zamawiający dopuszcza nieznaczne, uzasadnione korekty treści względem planowanego zakresu informacji zamieszczonych w przewodniku. Każda zmiana wymaga formy pisemnej i musi zostać zaakceptowana przez Zamawiającego.

2. Tłumaczenie j. angielski, j. niemiecki

- 2.1. Tłumaczenie Przewodnika (wszystkich części przedmiotu zamówienia) na język angielski, niemiecki przez tłumacza przysięgłego.
- 2.2. Tłumacz przysięgły zobowiązany jest do zaparafowania każdej strony tekstu pierwotnego oraz tekstu przetłumaczonego.
- 2.3. Wykonawca zobowiązany złożyć oświadczenie informujące, iż zamieszczony w przewodniku wersji tekst jest przetłumaczony przez tłumacza przysięgłego.

IV. SPRZET

1. Zakup i instalacja infokiosku wewnętrznego umieszczonego na korytarzu Urzędu Miejskiego w Biskupcu we wskazanym miejscu przez Zamawiającego o parametrach:

- wolnostojąca, wandaloodporna, estetyczna obudowa
- ekran LCD o wielkości min 17" zabezpieczony przed uszkodzeniami mechanicznymi
- klawiatura oraz urządzenie wskazujące zabezpieczone przed uszkodzeniami mechanicznymi
- komputer z dedykowanym oprogramowaniem pozwalającym na korzystanie z Internetu oraz prezentację danych za pomocą materiałów audio i wideo o jakości materiałów DVD lub lepszych
- Gwarancja podstawowa 24 miesiące
- Certyfikaty CE, ISO 14001
- integracja ze stroną www.biskupiec.pl

Dopuszcza się zastąpienie klawiatury oraz urządzenia wskazującego dotykowym ekranem.

Parametry: system oraz parametry techniczne muszą umożliwiać co najmniej płynne odtwarzanie materiałów w jakości Full HD i dźwięku stereo.

2. System Wizualnej Informacji Turystycznej w tym zakup i montaż w Punkcie Informacji Turystycznej zlokalizowanej przy Pl. Wolności 5c w Biskupcu następujących elementów Systemu o parametrach nie gorszych niż:

- 2.1. Ekrany 42" z wąską ramką o parametrach nie gorszych niż: kontrast co najmniej 60000:1 full hd, częstotliwość odświeżania co najmniej 100 Mhz wraz z montażem w witrynie Punktu Informacji Turystycznej. Monitory muszą gwarantować czytelny obraz w nasłonecznionej witrynie. Ekrany należy zamontować jeden pod drugim na wykonanych przez Wykonawcę konstrukcji wsporczych zamontowanych na ścianie prostopadłej do witryny wystawowej. Wsporniki powinny być zamontowane na zawiasach umożliwiających swobodną zmianę położenia ekranu (obrót ramienia konstrukcji wsporczej ekranu oraz obrót ekranu). Należy przewidzieć dystanse amortyzujące uderzenie ekranu o ramę okienną. Powyższe informacje obrazuje rysunek pomocniczy, stanowiący załącznik do zakresu rzeczowego.
Wykonawca zobowiązany jest dokonać ustaleń dotyczących ostatecznego wyglądu zamocowania ekranów z Zamawiającym oraz pomiarów niezbędnych do wykonania konstrukcji wsporczej. Konstrukcja powinna być wykonana trwale i estetycznie.
- 2.2. Urządzenia lub rozwiązania techniczne pozwalające na dzielenie obrazu komputera na dodatkowe ekrany.
- 2.3. Laptop zarządzający treścią z możliwością podglądu, do sterowania i zarządzania informacją na monitorach wraz z oprogramowaniem.
- 2.4. System musi pozwolić na dzielenie obrazu na dwa w/w ekrany oraz możliwość podglądu treści prezentowanych na nich w czasie rzeczywistym na trzecim monitorze lub dodatkowych monitorach.
- 2.5. System musi pozwalać na prezentację niezależnych treści na dwóch ekranach równocześnie.
- 2.6. System musi umożliwiać prezentację filmów w jakości DVD lub lepszej, prezentacje Power Point lub inne.

- 2.7. System nie starszy niż Windows XP w pełni kompatybilny z active directory, domenami, GPO Microsoft Windows.
- 2.8. Parametry: system oraz parametry techniczne muszą umożliwiać co najmniej płynne odtwarzanie materiałów w jakości Full HD i dźwięku stereo.
3. Wykonawca zobowiązany jest przekazać sprzęt komputerowy po opracowaniu wersji elektronicznej przewodnika.

V. INFROMACJA O LOGOTYPACH NA PRZEWODNIKU, MAPACH ect.

Wszelkie materiały opracowane w ramach Zamówienia powinny zawierać:

- Znak Narodowej Strategii Spójności na lata 2007-2013 oraz logotyp: Program Regionalny. Narodowa Strategia Spójności
- Flaga Unii Europejskiej z odwołaniem słownym do Unii Europejskiej i Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
- Herb województwa warmińsko-mazurskiego
- Logo Warmii i Mazur
- Logo Miasta i Gminy Biskupiec udostępnione przez Zamawiającego

Materiały promocyjne powinny być opracowane zgodnie z Obowiązkami Beneficjentów w zakresie prowadzenia działań informacyjnych i promocyjnych projektów współfinansowanych ze środków Unii Europejskiej Regionalnego Programu Operacyjnego Warmia – Mazury.

VI. GWARANCJA

Gwarancja powinna być udzielona przez Wykonawcę na okres nie krótszy niż 24 miesiące i obejmować wszystkie składniki zamówienia.

VII. KARY UMOWNE

Przewidywane kary umowne:

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy w terminie ustalonym w umowie kara umowna należy się Zamawiającemu w wysokości 100% wartości wynagrodzenia umownego brutto wynikającego z umowy.
2. W przypadku przerw w świadczeniu usług hostingu, jeśli przerwa zaistniała z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy i przekroczy 6 godzin Zamawiający może naliczyć karę umowną w wysokości 5 % kwoty wynagrodzenia umownego brutto wynikającego z umowy.
3. Za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 80% wynagrodzenia umownego brutto.
4. Za odstąpienie od umowy przez Wykonawcę z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego, Zamawiający zapłaci karę mowną w wysokości 80% wynagrodzenia umownego brutto,
5. Za odstąpienie od umowy przez Zamawiającego w przypadku niewykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy w terminie określonym w umowie, bez wyznaczenia dodatkowego terminu do ich wykonania, jeżeli opóźnienie przekroczy 2 dni robocze przysługuje kara umowna w wysokości 80% wartości wynagrodzenia umownego brutto wynikającego z umowy.
6. W przypadku niedotrzymania jakiegokolwiek terminu usunięcia wad stwierdzonych przy kolejnych akceptacjach, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, zapłaci on Zamawiającemu karę umowną w wysokości 5% wartości brutto umowy, za każdy dzień zwłoki liczony od upływu terminu wyznaczonego na usunięcie wad.
7. W przypadku zwłoki Zamawiającego w wypłaceniu wynagrodzenia umownego brutto należnego Wykonawcy, Zamawiający zapłaci Wykonawcy karę umowną w wysokości odsetek ustawowych za okres opóźnienia.
8. Łączna kwota kar umownych nie może przekroczyć wysokości wynagrodzenia umownego brutto należnego Wykonawcy.
9. Strony zastrzegają sobie prawo do dochodzenia odszkodowania przewyższającego wysokość kar umownych na zasadach ogólnych.

10. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych określonych w ust.1-5 z przysługującego mu wynagrodzenia umownego brutto.

VIII. AKCEPTACJA KAŻDEGO ETAPU OPRACOWANIA PRZEWODNIKA PRZEZ ZAMAWIAJĄCEGO

Zamawiający zastrzega, iż każdy etap prac powinien być zaakceptowany (dopuszcza się e-mail, fax). Czas związany z akceptacją zakresu zamówienia przez Zamawiającego - 5 dni roboczych od przedstawienia go do akceptacji przez Wykonawcę. Wykonawca zobowiązany jest nanieść zmiany i dostarczyć Zamawiającemu poprawiony materiał w ciągu 5 dni roboczych. Każdy etap opracowania przewodnika musi zostać odebrany protokółarnie przez Zamawiającego.

IX. TERMIN REALIZACJI ZAMÓWIENIA

Ostateczny termin przygotowania wersji papierowej przewodnika do druku: 31 maja 2012r.

Ostateczny termin przygotowania wersji elektronicznej przewodnika do druku: 20 czerwiec 2012r.

Ostateczny termin realizacji zamówienia: 22 czerwca 2012r.

X. PRAWA AUTORSKIE

- 1.1. Z dniem przyjęcia przedmiotu zamówienia, Wykonawca przenosi na Zamawiającego nieodpłatnie i na czas nieoznaczony autorskie prawa majątkowe do przedmiotu zamówienia, na następujących polach eksploatacji:

- a) majątkowych praw autorskich do przedmiotu zamówienia,
- b) praw do przedmiotu zamówienia na zezwolenia na dokonywanie zmian w projektach, wykorzystywanie oraz prezentowanie projektów w sposób i za pomocą środków określonych umową,
- c) praw do udzielania zezwolenia na dokonywanie zmian w projektach, wykorzystywania oraz prezentowania projektów w sposób i za pomocą środków określonych umową,
- d) prawa do opracowania utworu polegającego na sporządzaniu utworów zależnych w stosunku do projektów, jednakże powierzenie pracy konkursowej stanowiącej nagrodę w konkursie innej osobie niż autor nagrodzonej pracy może mieć miejsce jedynie w sytuacji nie zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.
- e) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania pracy, jej części albo fragmentów - wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy pracy lub jej części, fragmentów, w tym techniką drukarską reprograficzną zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową,
- f) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których pracę, jej część albo fragmenty utrwalono - wprowadzenie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy,
- g) w zakresie rozpowszechniania pracy, jej części lub fragmentów w sposób inny niż określony w pkt. e) publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlanie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie pracy w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niej dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym (np. Internet); przy czym rozpowszechnianie pracy, jej części albo fragmentów może być dokonywane w formie publicznych prezentacji niezależnie od sposobu ich realizacji i formy w jakiej zostanie ona zrealizowana (np.: w formie pisemnej, prezentacji multimedialnej, makiet czy planów).

- 1.2. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za naruszenie praw autorskich i dóbr osobistych osób trzecich w przedmiocie zamówienia. Wykonawca zapewnia i gwarantuje Zamawiającemu, że posiada i w chwili przeniesienia na Zamawiającego będzie posiadać wszelkie prawa własności intelektualnej do przedmiotu zamówienia, i w związku z tym oświadcza i gwarantuje, że przedmiot zamówienia nie narusza, i w chwili przeniesienia własności autorskich praw majątkowych, w tym prawa zezwalania na wykonywanie praw zależnych, ani nie będzie naruszać żadnych praw

własności intelektualnej ani nie będą obciążone żadnymi prawami osób trzecich. Wykonawca zobowiązuje się naprawić każdą szkodę, w tym pokryć wszelkie koszty i wydatki, które Zamawiający może ponieść, lub za które może stać się odpowiedzialnym lub do której naprawienia może zostać zobowiązany, w związku z jakimkolwiek roszczeniem czy postępowaniem, w wyniku złożenia przez Wykonawcę nieprawdziwych oświadczeń co do posiadanych praw własności intelektualnej. Ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia przez Wykonawcę praw autorskich osób trzecich, a dotyczące przedmiotu umowy, będą dochodzone bezpośrednio od Wykonawcy.

- 1.3. Wykonawca oświadcza, że nabydzie najpóźniej z dniem przekazania Zamawiającemu przedmiotu umowy wszelkie prawa i uprawnienia do dysponowania przedmiotem umowy, w tym autorskie prawa majątkowe oraz wszelkie upoważnienia do wykonywania praw zależnych od osób, którymi będzie posługiwać się przy tworzeniu przedmiotu zamówienia oraz, że przedmiot zamówienia, w tym również jakakolwiek jego część będzie wolne od wad prawnych i wad fizycznych.
- 1.4. Z dniem odbioru przedmiotu zamówienia Wykonawca udzieli Zamawiającemu niewyłącznej licencji na korzystanie z systemu CMS w zakresie pól eksploatacji określonych w art. 74 i 75 Ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
- 1.5. Zamawiający może upoważnić inne osoby do korzystania z CMS w zakresie uzyskanej licencji.
- 1.6. Wykonawca oświadcza że wykonany przez niego przedmiot zamówienia oraz tłumaczenia będą oryginalne i nie naruszają praw przysługujących osobom trzecim a w szczególności praw autorskich oraz dóbr osobistych tych osób.

XI. OSOBY WSKAZANE DO KONTAKTU ZE STRONY ZAMAWIAJACEGO

- 1.1. Piotr Weraksa – zastępca kierownika ds. Architektury; tel. 89 715 01 48
- 1.2. Patryk Kalkowski – kierownik referatu Informatyki; tel. 89 715 01 32

ZASTĘPCA KIEROWNIKA
DS. ARCHITEKTURY
[Signature]
mgr Piotr Weraksa

22.01.2012

otrymano 27.01.2012
S. G. Tobi.